



Consejo de la Unión Europea  
Secretaría General

Bruselas, 4 de marzo de 2022

CM 2003/22

PARLNAT

### COMUNICACIÓN

#### INFORMACIÓN

---

Contacto: natparl@consilium.europa.eu

Tel./Fax: +32.2-281.4271/+32.2-281.4933

---

Asunto: Solicitud de adhesión de Ucrania a la Unión Europea  
– Transmisión a los Parlamentos de los Estados miembros

---

El 28 de febrero de 2022, el presidente de Ucrania presentó al presidente del Consejo de la Unión Europea la solicitud de adhesión de Ucrania a la Unión Europea<sup>12</sup>.

Tengo el honor de informarles de esta solicitud.

El secretario general

  

---

---

<sup>1</sup> Anexo I. Solicitud (en ucraniano).

<sup>2</sup> Anexo II. Traducción de la solicitud.



## Президент України

28 лютого 2022 року  
м. Київ

**Ваша Високоповажності!**

Цим листом Україна, як європейська держава, яка поважає цінності, закріплені в статті 2 Договору про Європейський Союз, має честь подати заявку на членство у Європейському Союзі відповідно до статті 49 Договору про Європейський Союз.

Спільна заява представників органів влади в Україні щодо подання заявки на членство України в ЄС додається.

З повагою

**Володимир Зеленський**

Його Високоповажності  
пану Еммануелю Макрону  
Президенту Французької Республіки,  
Головуючій в Раді Європейського Союзу  
м. Париж

Копії:  
Його Високоповажності  
пану Шарлю Мішелю  
Президенту Європейської Ради

Її Високоповажності  
пані Урсулі фон дер Ляєн  
Президентці Європейської Комісії

Її Високоповажності  
пані Роберті Мецолі  
Президентці Європейського Парламенту

м. Брюссель

**Спільна заява**  
**Президента України Володимира Зеленського, Голови Верховної Ради**  
**України Руслана Стефанчука, Прем'єр-міністра України Дениса Шмигала**  
**щодо Заявки України на членство у Європейському Союзі**

*Ми, представники влади в Україні,*

Підтверджуючи, що Україна як Європейська держава, що поділяє європейські демократичні цінності, викладені у ст. 2 Договору про Європейський Союз від 1992 року та Договору про функціонування ЄС від 1957 року, зокрема поваги до людської гідності, свободи, демократії, рівності, верховенства права та прав людини, включно з правами осіб, що належать до меншин;

беручи до уваги статтю 49 Договору про Європейський Союз, згідно з якою будь-яка європейська держава, яка поважає згадані цінності, може подати заявку на членство у Союзі;

зважаючи на те, що історично Україна була невід'ємною частиною європейської цивілізації, включаючи християнську Руську державу з центром у Києві, а корені політичних та правових традицій демократії та верховенства права в Україні походять від часів античних демократичних міст-держав, середньовічних слов'янських народних віче та магдебурзького права самоврядних міст і Конституції гетьмана Пилипа Орлика 1710 року, написаної у дусі Просвітництва;

враховуючи, що стратегічний курс на набуття повноправного членства України у Європейському Союзі визначений і закріплений у Конституції України;

враховуючи беззаперечну підтримку переважної більшості українського народу європейського курсу Української держави;

наголошуючи, що на сучасній геополітичній карті світу Україна займає стратегічно важливе місце, де з одного боку – вільний і людиноцентричний світ, де превалюють демократичні цінності та свобода, а з іншого – частина світу, яка зараз рухається шляхом панування авторитарних лідерів над людиною та її свободами;

акцентуючи увагу на історичності моменту в якому знаходиться Україна і увесь цивілізований світ через війну Російської Федерації проти України через її європейський та євроатлантичний курс розвитку;

беручи до уваги значний і динамічний прогрес України в імplementації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС та нормативно-правовому наближенні законодавства України до абсолютної більшості норм права ЄС;

враховуючи значний прогрес економічної інтеграції між Україною та ЄС, що стала можливою через поглиблену та всеохоплюючу зону вільної торгівлі, а також

констатуючи, що вже майже протягом десяти років ЄС є основним торговельним партнером України, а в 2021 році його частка вкотре сягнула більше 40% загального товарообігу держави;

беручи до уваги, що Україна вже зараз бере участь в європейських процесах через інтеграцію до внутрішніх ринків ЄС, зокрема енергетичного та приєднується до ключових політичних ініціатив ЄС, зокрема Європейського Зеленого Курсу;

зважаючи на те, що Україна зазнала величезних страждань з боку комуністичного та нацистського режимів і український внесок у перемогу над нацизмом був визнаний прийняттям Української Радянської Соціалістичної Республіки до складу членів-засновників ООН у 1945 році;

враховуючи те, що історичне рішення про незалежність України було проголошено парламентом Української Радянської Соціалістичної Республіки 19 серпня 1991 року і підтверджене загальноукраїнським референдумом 1 грудня 1991 року, з більш ніж 90% голосів "за";

зважаючи на те, що незалежна Україна підтвердила свою відданість миру у 1994 році безпрецедентним рішенням про відмову від свого третього у світі ядерного арсеналу;

наголошуючи на тому, що зараз Україна є плюралістичною демократією, а Український народ продемонстрував свою волелюбність та відданість європейським цінностям, зупинивши загрозу демократії у 2004 році народними протестами "Помаранчевої революції" і знову у 2013-14 роках безпрецедентними протестами Євромайдану ціною сотні жертв українських патріотів, під Європейським прапором, після того, як уряд спробував відмовитися від підписання Угоди про асоціацію з ЄС;

зважаючи на те, що Українська нація демонструє безпрецедентну стійкість, залишається об'єднаною та згуртованою у боротьбі проти нинішньої агресії з боку Російської Федерації, яка спрямована на заперечення української державності, знищення України як незалежної держави, позбавлення нашої держави права вибору її зовнішньополітичного курсу, "денацифікацію України", що має на меті геноцид українського народу;

від імені України та всіх українців, які боролися і продовжують боротися за незалежну, цілісну, вільну європейську державу;

базуючись на заявці на членство в ЄС, поданій українським громадянським суспільством на Саміті Східного партнерства у Ризі 21 травня 2015 року:

**Подасмо цю заявку на членство у Європейському Союзі та просимо її розглянути за спеціальною процедурою.**

Твердо віримо, що історичний процес формування сім'ї європейських народів буде неповним, якщо Україна залишиться поза межами Європейського Союзу.

Успіх європейської інтеграції України буде значним внеском у стабільність та безпеку європейського континенту та матиме далекосяжні позитивні трансформаційні ефекти у всій Східній Європі та пострадянському просторі.

Це також буде внесок у процвітання Європи шляхом повного розкриття величезного потенціалу розвитку української економіки.

Повністю розуміємо всі складнощі, пов'язані з процесом виконання критеріїв членства. Впевнені, що Україна, заплативши таку величезну ціну за європейський вибір та безпеку Європи, буде в змозі пройти цей шлях, незважаючи на перешкоди, у досягненні всіх цих критеріїв, аби зрештою приєднатися до європейської сім'ї.

Ми закликаємо європейські суспільства та держави, які продемонстрували єдність з народом України в умовах триваючої війни Росії не лише проти України, але й всього цивілізованого світу, до солідарності з Україною та підтримки її членства у Європейському Союзі.

Закликаємо Європейський Союз невідкладно почати формальний процес, що призведе до офіційного надання Україні статусу кандидата на членство у Європейському Союзі.

**Президент України**

**Голова Верховної Ради  
України**

**Прем'єр-міністр  
України**

**Володимир Зеленський**

**Руслан Стефанчук**

**Денис Шмигаль**

**El Presidente de Ucrania**

Kiev, 28 de febrero de 2022

Excelentísimos señores:

Por la presente, Ucrania, como Estado europeo que respeta los valores consagrados en el artículo 2 del Tratado de la Unión Europea, tiene el honor de solicitar, de conformidad con el artículo 49 del Tratado de la Unión Europea, el ingreso como miembro en la Unión Europea.

Se adjunta una declaración conjunta de las autoridades estatales ucranianas sobre la solicitud de adhesión de Ucrania a la Unión Europea.

**Atentamente,**

**Volodímir Zelenski**

Excelentísimo señor D. Emmanuel Macron  
Presidente de la República Francesa  
Presidencia del Consejo de la Unión Europea  
París

**Con copia:**

Excelentísimo señor D. Charles Michel  
Presidente del Consejo Europeo

Excelentísima señora D.<sup>a</sup> Ursula von der Leyen  
Presidenta de la Comisión Europea

Excelentísima señora D.<sup>a</sup> Roberta Metsola  
Presidenta del Parlamento Europeo

Bruselas

**Declaración conjunta del presidente de Ucrania, Volodímir Zelenski, el presidente de la Rada Suprema de Ucrania, Ruslan Stefanchuk, y el primer ministro de Ucrania, Denys Shmyhal, sobre la solicitud de adhesión de Ucrania a la Unión Europea.**

*Nosotros, representantes de las autoridades de Ucrania,*

Reafirmando que Ucrania es un Estado europeo que comparte los valores democráticos europeos, consagrados en el artículo 2 del Tratado de la Unión Europea de 1992 y en el Tratado de Funcionamiento de la UE de 1957, en concreto el respeto de la dignidad humana, la libertad, la democracia, la igualdad, el Estado de Derecho y los derechos humanos, incluidos los derechos de las personas pertenecientes a minorías;

Visto el artículo 49 del Tratado de la Unión Europea, con arreglo al cual cualquier Estado europeo que respete dichos valores puede solicitar el ingreso como miembro en la Unión;

Considerando que Ucrania, incluido el Estado cristiano de la Rus, con capital en Kiev, ha sido siempre parte integrante de la civilización europea, y que las raíces de las tradiciones políticas y jurídicas de la democracia y el Estado de Derecho en Ucrania se remontan a las antiguas ciudades-estado democráticas, los consejos populares eslavos (*viche*) de la Edad Media, las Leyes de Magdeburgo de las ciudades autónomas y la Constitución del *hetman* Pylyp Orlyk de 1710, redactada desde el sentir de la Ilustración; considerando que la orientación estratégica de Ucrania hacia la adquisición de la condición de miembro pleno de la Unión Europea se encuentra definida y consagrada en la Constitución de Ucrania;

Considerando el apoyo inequívoco de la inmensa mayoría de la población ucraniana a la vocación europea del Estado de Ucrania;

Subrayando que, en el mapa geopolítico moderno del mundo, Ucrania se sitúa en un punto de importancia estratégica, entre, por una parte, un mundo libre y orientado al ser humano, en el que prevalecen los valores democráticos y la libertad, y, por otra parte, una zona en la que se observa hoy una deriva hacia la dominación del pueblo y de sus libertades por parte de dirigentes autoritarios;

Recalcando la encrucijada histórica en la que se encuentran Ucrania y el conjunto del mundo civilizado a causa de la guerra de Rusia contra Ucrania, motivada por la orientación europea y euroatlántica de Ucrania;

Considerando los enormes y dinámicos avances logrados por Ucrania en la aplicación del Acuerdo de Asociación entre Ucrania y la UE, y la aproximación normativa del Derecho ucraniano a la gran mayoría de las normas jurídicas de la UE;

Teniendo en cuenta los avances tangibles de la integración económica entre Ucrania y la UE, posibilitados por la zona de libre comercio de alcance amplio y profundo, y destacando que la UE es el principal socio comercial de Ucrania desde hace casi diez años, ya que su cuota en el comercio total del país ha alcanzado de nuevo prácticamente el 40 % en 2021;

Considerando que Ucrania ya participa en los procesos europeos mediante su integración en los mercados interiores de la UE, en particular el mercado energético, y que se suma a iniciativas de actuación fundamentales de la UE, incluido el Pacto Verde Europeo;

Considerando que Ucrania ha soportado enormes sufrimientos a causa de los regímenes comunista y nazi, y que la contribución de Ucrania a la victoria sobre el nazismo se vio reconocida mediante la adhesión de la República Socialista Soviética de Ucrania a las Naciones Unidas como miembro fundador en 1945;

Considerando que la decisión histórica sobre la independencia de Ucrania fue proclamada por el Parlamento de la República Socialista Soviética de Ucrania el 19 de agosto de 1991 y confirmada por un referéndum celebrado en toda Ucrania el 1 de diciembre de 1991, en el que más del 90 % de la población votó a favor;

Considerando que, tras la independencia, Ucrania reafirmó su adhesión a la paz en 1994 al adoptar la decisión sin precedentes de renunciar a su arsenal nuclear, el tercero más grande del mundo;

Subrayando que Ucrania es hoy una democracia pluralista y que el pueblo ucraniano demostró ya su amor a la libertad y su adhesión a los valores europeos al detener la amenaza a la democracia en 2004 con las protestas populares de la Revolución Naranja, y de nuevo en 2013-2014 con las protestas sin precedentes del movimiento Euromaidán, que empuñó la bandera europea y que costó la vida a unos cien patriotas ucranianos después de que el gobierno intentara negarse a firmar el Acuerdo de Asociación con la UE;

Considerando que la nación ucraniana está mostrando una resiliencia sin precedentes, y permanece unida y firme en su lucha contra la actual agresión rusa, que persigue denegar la condición de Estado a Ucrania, destruir Ucrania como Estado independiente, privar a nuestro país del derecho a tomar sus propias decisiones en materia de política exterior y «desnazificar Ucrania», con el objetivo de provocar un genocidio entre la población ucraniana;

En nombre de Ucrania y de todos los ucranianos que han luchado y siguen luchando por un Estado europeo independiente, íntegro y libre;

Amparándonos en la solicitud de adhesión a la UE presentada por la sociedad civil ucraniana en la cumbre de la Asociación Oriental celebrada en Riga el 21 de mayo de 2015:

**Presentamos esta solicitud de adhesión a la Unión Europea y solicitamos que se examine con arreglo a un procedimiento especial.**

Estamos firmemente convencidos de que el proceso histórico de creación de una familia de naciones europeas quedará incompleto si Ucrania permanece fuera de la Unión Europea.

El éxito de la integración europea de Ucrania supondrá una importante aportación a la estabilidad y seguridad del continente europeo y tendrá efectos positivos transformadores de gran alcance en toda Europa oriental y en el espacio post-soviético.

Contribuirá también a la prosperidad de Europa al permitir a la economía ucraniana realizar plenamente su enorme potencial.

Somos plenamente conscientes de todas las dificultades que lleva aparejadas el cumplimiento de los criterios de adhesión. Tenemos plena confianza en que Ucrania, tras haber pagado tan alto precio por su elección europea y por la seguridad de Europa, será capaz de seguir esta ruta a pesar de los obstáculos que plantea el cumplimiento de todos esos criterios y podrá finalmente unirse a la familia europea.

Instamos a las sociedades y Estados europeos que han demostrado su unidad con el pueblo ucraniano durante la guerra que está librando Rusia, no solo contra Ucrania, sino también contra todo el mundo civilizado, a que muestren solidaridad con Ucrania y apoyen su adhesión a la Unión Europea.

Instamos a la Unión Europea a que inicie de inmediato el procedimiento formal que culminará con la concesión oficial a Ucrania de la condición de candidato a la adhesión a la Unión Europea.

<b>Presidente de Ucrania</b>	<b>Presidente de la Rada Suprema de Ucrania</b>	<b>Primer ministro de Ucrania</b>
Volodímir Zelenski	Ruslan Stefanchuk	Denys Shmyhal